

Silvio Parise

PERFIL
PROFILE

1ª edição

2014
São Paulo, SP
Editora Sucesso

Coordenação editorial
Denise Barros

Revisão
Silvio Parise

Projeto gráfico e
Diagramação eletrônica
Celeiro de Escritores

Capa
Claus Ritter

©2014 Celeiro de Escritores
www.celeirodeescritores.org

P221p PARISE, Silvio
Perfil/Profile / Silvio Parise. São Paulo, SP:
Ed. Sucesso, 2014.

73 p. ; 23 cm.
ISBN 978-85-8290-042-0

1. Literatura brasileira. 2. Poesias.
I. Parise, Silvio. II. Título.

CDU 82-1

©2014 Silvio Parise
Brasil



Toda criança realmente pode aprender
mas para isso, ela tem primeiramente que ser ensinada
para então, provar ao mundo com a sua graça
que tem visão, poder e vontade
para assim, completamente livre de vaidade
criar tudo que desejar,
contanto que seja em prol da humanidade.

XXXXXXX

Every child can really learn
but for this, they have first to be taught
to then prove to the world with their grace
that has vision, power and will
for thus, completely free of vanity
to create whatever they want,
provided it is for humanity.

A sabedoria não acontece por acontecer...
Ela tem de primeiramente ser cultivada
contanto, ela é o fruto
ou, se assim preferirem, a safra
que um dia certamente colheremos
nessa complexa, longa mas magnífica estrada.

XXXXXXXX

The wisdom does not happen by simply happen...
It has first to be cultivated
therefore, it is the fruit
or, if you prefer, the harvest
that one day we will certainly reap
at this complex, long but wonderful life.

SOBRE O AUTOR

Primeiramente agradeço a Deus pela conclusão de mais uma obra literária, qual, espero que enriqueça e agrade aos amantes desses belos idiomas.

Silvio Parise nasceu no bairro do Catete, RJ, em 30 de junho de 1957, embora tenha vivido a maior parte de sua juventude em Recife, PE. Começou a escrever poemas líricos quando tinha treze anos de idade, tendo até o presente momento escrito mais de cem composições (todas registradas), nas categorias: MPB, samba, romântica, soft rock e bolero. Está presente em mais de 100 Antologias nacionais e internacionais, quais, recebeu alguns prêmios e colocações de destaque, destacando-se a coletânea Brava Gente Brasileira em Terras Estrangeiras-Vol.II (2006), obra que ganhou o 9th Brazilian International Press Award. Tem 19 livros poéticos publicados, sendo que desses, 4 foram em coautoria com a sua querida mãe, escritora e poetisa Mainá Medeiros (já falecida), e um, com o jornalista, poeta e escritor Lenival de Andrade. Parise estudou Artes Liberais no CCRI (Warwick campus) mas não concluiu, parando quando cursava o segundo ano universitário. Silvio é deficiente visual (portador de glaucoma). Imigrou juntamente com a sua família para ir morar nos EUA em 1979, no Estado de Rhode Island, onde viveu até meados do ano de 2013, atualmente reside no Havaí. É poeta, escritor, compositor, contista, filósofo, tradutor e missionário cristão sem denominações. Pratica meditação por quase vinte anos e é seguidor da doutrina internacionalista por acreditar ser possível viver em um mundo sem fronteiras, portanto, totalmente livre. Gosta de escrever, orar e adora Jesus Cristo.

Participou em 2003 e 2009 na Bienal Internacional do Livro do Rio de Janeiro.

Página Eletrônica/Webpage:

<http://www.recantodasletras.com.br/autores/silvioparise>

ABOUT THE AUTHOR

First I thank God for the completion of another literary work, which I hope will enrich and please the lovers of these beautiful languages.

Silvio Parise was born in Catete, RJ, on June 30, 1957, but, has lived most of his youth in Recife, PE. He started writing lyrics when he was thirteen years old, having so far written over one hundred compositions (all copyrighted), in the categories: MPB, samba, romantic, soft rock and bolero. It is present in over 100 national and international anthologies, which received some awards and placements prominent highlighting the collection Brava Gente Brasileira em Terras Estrangeiras – Vo. II (2006) work that won the 9th Brazilian International Press Award. The author has published 19 poetry books, of these, 4 co-authored with his beloved mother, writer and poetess Mainá Medeiros (already deceased), and a book with the journalist, poet and writer Lenival de Andrade. Parise studied Liberal Arts at CCRI (Warwick campus) but he did not finish it, stopping when attending their sophomore year, the author is visually impaired (has glaucoma). He immigrated with his family to go and live in the U.S. in 1979, in Rhode Island, where he lived until mid year 2013, currently resides in Hawaii. He is a poet, writer, composer, storyteller, philosopher, translator and a Christian missionary without denominations. He practices meditation for nearly twenty years and is a follower of the internationalist doctrine by believing it to be possible to live in a world without borders, so totally free. He likes to write, pray and worship Jesus Christ.

He participated in 2003 and 2009 at the International Book Fair in Rio de Janeiro.

Webpage: <http://www.recantodasletras.com.br/autores/silvioparise>

BIBLIOGRAFIA/BIBLIOGRAPHY:

- 1 – Poemas da Interligação – Litteris Editora (2003)
ISBN 85 – 7298 – 866 – 1
- 2 – Poemas da Interligação – 2 – Litteris Editora (2005)
ISBN 85 – 7298 – 977 – 3
- 3 – Deus – Litteris Editora (2006)
ISBN 978 – 85 – 7640 – 131 – 3
- 4 – Poemas da Interligação/Poems of Interconnection – 3
Litteris Editora (2007)
ISBN 978 – 85 – 7640 – 152 – 0
- 5 – Universos em Poesia – Litteris Editora (2007)
ISBN 978 – 85 – 3740 – 050 – 0
- 6 – Poemas de Amor – Litteris Editora (2009)
ISBN 978 – 85 – 7801 – 112 – 3
- 7 – Rio em Versos – CBJE (2009)
ISBN 978 – 85 – 7810 – 468 – 9
- 8 – Fantasia – CBJE (2009)
ISBN 978 – 85 – 7810 – 469 – 6
- 9 – Existência Poética – CBJE (2010)
ISBN 978 – 85 – 7810 – 640 – 9

- 10 – Poesias Brasileiras – CBJE (2010)
ISBN 978 – 85 – 7810 – 641 – 6
- 11 – Análise – CBJE (2010)
ISBN 978 – 85 – 7810 – 823 – 6
- 12 – Nordestinamente Brasileiro – Editora Celeiro/Sucesso
(2011)
ISBN 978 – 85 – 89091 – 54 – 1
- 13 – LUZ – Antologia de Poesia e Prosa – organizada por Silvio
Parise – Editora Celeiro/Sucesso (2011)
ISBN 978 – 85 – 89091 – 56 – 5
- 14 – Poesias de Luz – E-book – Grupo Editorial Beco dos
Poetas e Escritores Ltda. (2011)
ISBN 978 – 85 – 62337 – 33 – 8
- 15 – Natureza – E-book – Editora Celeiro/Sucesso (2012)
ISBN 978 – 85 – 89091 – 69 – 5
- 16 – Fábulas/Fables – Editora Celeiro/Sucesso (2012)
ISBN 978 – 85 – 89091 – 71 – 8
- 17 – Reflexões – E-book – Editora Celeiro/Sucesso (2013)
ISBN 978 – 85 – 8290 – 000 – 0
- 18 – Essência – E-book – Editora Celeiro/Sucesso (2014)
ISBN 978 – 85 – 8290 – 026 – 0
- 19 – Simplesmente Poesia – E-book – Editora Celeiro/Sucesso
(2014)
ISBN 978 – 85 – 8290 – 038 – 3

- *a – Poemas da Interligação é uma tríade poética.
- b – As obras “ Deus” e “ Universos em Poesia” foram publicadas em coautoria com Mainá Medeiros.
- c – Livros editados em coautoria com Mainá Medeiros in memoriam “ Poemas de Amor” e “ Existência Poética”.
- d – Obra publicada em coautoria com Lenival de Andrade “ Nordestinamente Brasileiro”.
- e – Livros traduzidos pelo autor para o inglês “ Poemas da Interligação – 3/Poems of Interconnection – 3” e “ Fábulas/Fables”.

Agradeço aos Dicionários Houaiss e Aurélio assim como aos Dicionários Langenscheidt e Google pela grande ajuda obtida.

I thank the Houaiss Dictionary and Aurélio as well as the Google and Langenscheidt Dictionaries for the great help obtained.

PREFÁCIO

Tudo que Deus criou e continuamente cria tem um perfil, incluindo Ele mesmo. Contanto, analisando com cautela esse quadro, surgiu a ideia de construir uma obra literária que claramente revelasse com simplicidade exatamente isso mesmo, então, graciosamente nasceu “Perfil”.

Um trabalho poético que tenta mostrar por diferentes ângulos a descrição que verdadeiramente toda essa magnífica criação tem, demonstrando-nos a variedade eclética de uma criação super relevante e bela, apesar de ser realmente complexa, razão talvez de gerar tanta curiosidade. Portanto, esse livro é o resultado de observações tiradas em diferentes momentos, estações e até mesmo lugares pelo autor que, admirado e totalmente apaixonado pela natureza brilhantemente descreve aquilo que ele mesmo observou.

Silvio costuma passar em seu simples cotidiano realmente várias horas de seu tempo analisando a fauna, como também a flora, criação que o poeta adora, e por isso procura minuciosamente entender, para então poder descrever tudo aquilo que viu, pois, Parise não gosta de meras aparências. Porque todos nós temos personalidades, costumes, gostos, identidade que, quando cuidadosamente analisado verificamos que formam de fato um perfil, aspecto esse que verdadeiramente representa cada ser, seja ele animal, vegetal, mineral ou extraterrestre.

E, embora o Criador seja apenas um, observo com entusiasmo como incrivelmente Ele é preciso, super amoroso, detalhista e até tem um grande senso para o humor. Mas realmente o que me deixou impressionado foi ver o dinamismo existente nessa criação que vive completamente interligada, criando assim um perfil cuja beleza e raridade muitos infelizmente nem percebem, graças ao estilo de vida que vivem, por isso não têm tempo de parar e calmamente observar, como faço todos os dias alegremente, essa magnífica criação que nos cerca, dando-nos vida, sustento, colorido, saúde e um imenso fulgor, que assim, naturalmente forma o perfil de cada um.

Por isso vos convido a meditem nessas palavras e se deleitem em cada poema pois, foram feitos com muito amor e paciência na tentativa de cada perfil construtivamente descrever, aumentando assim o grau de dificuldade, beleza e grandeza por ser uma obra bilingue.

SUMMARY

Everything that God has created and continually creates has a profile including God himself. Therefore, analyzing it carefully, I had the idea of creating a literary work that clearly reveal simply just that, then gracefully was born “Profile”.

A poetic work that attempts to show from different angles the profile that all this truly magnificent creation has showing us a super eclectic variety of relevant and beautiful creation, despite being really complex, so perhaps generate much curiosity. Therefore, this book is the result of observations taken at different times, seasons and places the author, admired and totally passionate about nature brilliantly describes what he observed.

The author usually spends on his simple everyday actually several hours of their time analyzing the flora and fauna, creation that the poet loves, and therefore demand a thorough understanding of, so then he can describe everything that he saw, because he does not like mere appearances. Because we all have personalities, habits, tastes, identity, when carefully analyzed we found what in fact form a profile, an aspect that truly represents each being, whether animal, vegetable, mineral or extraterrestrial.

And while the Creator is only one I watch with excitement as he is incredibly accurate, super loving, detailed and even has a great sense for humor. But what really impressed me was seeing the

existing momentum in this creation that lives completely interconnected, thus creating a profile whose beauty and rarity unfortunately not many realize, thanks to lifestyle living, so do not have time to stop and quietly observe, as I do every day happily, this magnificent creation around us, giving us life, sustenance, colorful, health and an immense glow, so naturally form the profile of each one of us.

So I invite you to meditate on these words and revel in each poem because they were made with love and patience in trying to describe each profile constructively, thereby increasing the degree of difficulty, beauty and grandeur for being a bilingual work.

ÍNDICE/INDEX

- 1 – Família de esquilos/Family of Squirrels
- 2 – Churrasqueiro/BBQ maker
- 3 – Mundo belo/Beautiful world
- 4 – Floresta encantada/Enchanted forest
- 5 – Tempo/Time
- 6 – Recordação/Recall
- 7 – Vida estudantil/Student life
- 8 – Galinhas/Chickens
- 9 – Flor/Flower
- 10 – Encontro/Encounter
- 11 – Borboletas/Butterflies
- 12 – Disco voador/Flying saucer
- 13 – Tartarugas/Turtles
- 14 – Perfil de um consumidor/Profile of a consumer
- 15 – Mudança/Change
- 16 – Vulcão/Volcano
- 17 – Quando as palavras fluem sem a gente querer/
When the words flow without us wanting
- 18 – Qual foi a razão?/What was the reason?
- 19 – Grafite/Graphite
- 20 – Enseada/Cove
- 21 – Ninguém é perfeito/Nobody is perfect
- 22 – Perfil de um planeta/Profile of a planet

FAMÍLIA DE ESQUILOS

Hoje, exatamente no período da tarde
dessa primavera gloriosa,
observei durante várias horas
uma família de esquilos maravilhosa
que, unidos rapidamente cortavam
com seus dentes super afiados
um buraco na árvore onde de fato moram.
E, em pouco menos de três horas
um novo quarto criaram
dentro da árvore onde alegremente moram.
Deixando como evidência
um monte de pó de madeira
medindo quase um metro de altura
que formou-se no chão
desse lugar cuja paixão coexiste entre nós
juntamente com toda essa vasta bicharada.
Criando assim um imenso buraco
precisamente no tronco da árvore
qual, orgulhosamente chamam de casa.
Portanto, abismado vi
uma família de esquilos construindo a sua moradia
com paciência, união e simetria
que sei, ali viverão por um certo tempo
sempre aumentando-a, conforme a família vai crescendo,
demonstrando-me que além deles serem unidos,
são verdadeiramente também grandes trabalhadores
e, realmente bastante sábios,
pois são exímios construtores
daí, por causa disso, resolvi escrever esse relato.

FAMILY OF SQUIRRELS

Today, exactly in the afternoon
of this glorious spring
I observed for several hours
a wonderful family of squirrels
which together they quickly cut
with its super sharp teeth
a hole in the tree where they actually live.
And with just under three hours
they created a new room
within the tree where they live happily.
Leaving as evidence
a pile of wood dust
measuring about a meter tall
that piled up on the ground
that place whose passion coexists with us
along with all this vast vermin.
So they built this hole
precisely in the tree trunk
which they proudly call home.
So I saw admired
a family of squirrels building their home
with patience, unity and symmetry
that I know they will live there for a certain time
always expanding as the family grows,
showing me that besides them being united
they are also truly great workers
and really quite wise,
because they are excellent builders
hence, because of that, I decided to write this story.

CHURRASQUEIRO

Aproveitando a manhã ensolarada
decidi ir até a praia
e, após uma breve caminhada,
observei ao lado da estrada
um solitário churrasqueiro
que, tranquilamente a beleza do mar observava.
E, como estava faminto segui
caminhando depressa onde ele se encontrava,
atraído realmente pelo magnífico cheiro
aroma que confesso abriu o meu apetite,
enquanto um gato distante de nós
sentado no outro lado da estrada
para a gente atentamente olhava.
Para então, ali descontraidamente almoçar
comendo churrasco, arroz, feijão e salada
acompanhado com um saboroso suco de maracujá
para ao terminar e, alegremente o almoço pagar,
com ele por várias horas conversar.
Resumindo, nos tornamos grandes amigos
e, até fiquei alegremente sabendo
que ele também é um poeta e escritor,
tendo até o presente momento publicado dois livros poéticos
e, exatamente como eu, gosta muito de meditar.
Contanto, achei ter sido um válido encontro
que tive com esse churrasqueiro poeta
que, verdadeiramente ama a natureza
daí, vender na praia de calção e camiseta
a comida e bebida que ele mesmo prepara
todos os dias em sua modesta casa.

Para assim, cedinho ir curtir
a imensa beleza dessa magnífica praia
e, quando tem algum tempo de folga
imediatamente pega o seu caderno e
rapidamente escreve inúmeros textos,
narrando em versos passagens de sua excitante história.

BBQ MAKER

Taking advantage of the sunning morning
I decided to go to the beach
and after a brief walk,
I noticed beside the road
a lone BBQ maker
who quietly watched the beauty of the sea.
And as I was hungry I follow
walking quickly to where he was,
really attracted by the magnificent smell
aroma that really opened my appetite,
while a cat away from us
sitting on the other side of the road
for us he looked intently.
For then there leisurely lunch
eating barbecue, rice, beans and salad
accompanied with a tasty passion fruit juice
happily paying after finish eating the delicious lunch,
with him for several hours really talk.

In short, we became great friends
and I was glad to hear
that he is also a poet and writer,
has so far self published two poetry books
and, just like me, he likes to meditate.
As long as I thought it was a valid encounter
that I had with this poet barbecue
that truly loves nature
hence, sell on the beach in shorts and t-shirt
the food and drink that he prepares
everyday in his modest home.
For so early every day to go out and enjoy
the immense beauty of this magnificent beach
and when he has some time off
immediately he grabs his notebook and
quickly writes numerous texts,
narrating passages in verses of his exciting story.

MUNDO BELO

Adoro realmente escutar
os grilos que livremente cantam nesse pomar
para então, no pátio dessa simples casa
tranquilamente saborear um suco de fruta
servido com bastante gelo,
geralmente no horário das quatro,
quando o sol de fato,
após um dia super agradável
começa o seu calor amenizar,
porque se prepara para o outro lado do planeta
alegremente, nesse ciclo perene, iluminar.
Falo isso, porque gosto imensamente de analisar
essa natureza verdadeiramente incrível!
Por ser além de bela,
é realmente também rica em mistérios
que, sinceramente sinto
ser o pivô que atrai seres como eu
que, maravilhado todos os dias
pacientemente observa como esse mundo é belo,
diria até mesmo ser singelo,
Terra que tanto amo e, portanto quero...
Planeta cuja beleza, colorido e vasta criação
demonstra-nos a sua importância, valor e esplendor
por isso, qualifico-o de mundo belo
habitat de magnífico teor e fulgor.

BEAUTIFUL WORLD

I really like to listen
crickets singing freely at this orchard
for then, in the porch of this simple home
quietly sip a fruit juice
served with plenty of ice,
usually at four o'clock,
when the sun actually,
after a super nice day
begins relieving your heat,
as it happily prepares to go to the other side of the planet
this perennial cycle lighting.
I say this because I like to analyzed
this truly amazing nature!
In addition to being beautiful,
really is also rich in mysteries
that I honestly feel
be the reason that attracts beings like me
that amazed every day
patiently observes how this world is beautiful,
even say that the world seems to be unique,
Earth that I love so much, and so I want...
Planet whose beauty, colorful and vast creation
shows us its importance, value and splendor
therefore I describe as beautiful world
habitat of magnificent strength and glow.

FLORESTA ENCANTADA

Numa distante localidade
portanto, longe de qualquer civilização,
visitei uma floresta encantada
e, não só por causa de sua graça
mas, devido a rica natureza lá encontrada.
Porque, além da imensa vegetação
colorido e diversificação de uma criação exótica,
nela também existe água em abundância
assim como montanhas, grutas e cavernas,
e a sua terra está repleta de pedras preciosas,
algumas de cor realmente rara
tornando-as simplesmente fabulosas.
Por isso, grande foi a minha admiração
quando viajando naquela área desse imenso país
decidi parar o carro para corajosamente pesquisar
essa floresta que, devido a sua beleza
me atraía de verdade para ir investigar.
E assim fiz, ficando verdadeiramente boquiaberto
com a flora e fauna que alegremente vi
nessa floresta distante de tudo!
Mas totalmente mágica.
Porque lá, todo ser vivo fala, ver e escuta,
e até sabem se comunicar telepaticamente
daí, inicialmente ter pensado que estava louco
ou, provavelmente enfeitado
por ver tanta sapiência e tesouro
espalhado literalmente por toda área.
Por isso, agora, posso livremente dizer
que ali existe um poder inexplicável

qual, descobri por acaso, porque resolvi
naquele dia para mim fantástico,
descer do carro onde estava e percorrer
atraído realmente por sua beleza,
essa floresta encantada que, com certeza,
jamais revelarei onde está situada
pois, receio que destruam essa riqueza
como também vida, esquisita para uns,
mas viva, alegre, inteligente e super encantada.

ENCHANTED FOREST

In a distant location
therefore, far from any civilization,
I visited an enchanted forest
and, not only because she is beautiful
but because the rich nature found there.
Because besides the large vegetation
diversification of a colorful and exotic creation,
in it there is also plenty of water
as well as mountains, caves and caverns,
and their land is full of precious gems
some really of a rare color
actually making them valuable.
So great was my admiration
when traveling in the area of this immense country
I decided to stop the car to boldly search
this forest that due to its beauty
really attracted me to go investigate.

And so I did, becoming truly awestruck
with the flora and fauna that I saw happily
in this forest away from everything!
But quite magical.
Because there, all living beings speak, see and hear,
and even know how to communicate telepathically
thence, initially have thought I was crazywisdom
or probably bewitched
to see so much wisdom and treasure
literally scattered throughout the area.
So now I can freely say
that there exists an inexplicable power
which I discovered by chance, because I decided
in that day for me fantastic,
to get out of the car where I was and go
really attracted by her beauty,
this enchanted forest that surely
I would never reveal where it is located
because I fear that they destroy this wealth
as well as life, for some strange,
but lively, cheerful, intelligent and super delighted.

TEMPO

Vejo-te alegremente brincando
pulando, gritando, correndo e rindo,
mostrando ao mundo um sorriso tão lindo!
Ó criação cujo amor sinto
revelar-se em tudo que fazem.
Porque, no amanhã serás adulto
e com isso obrigações terás
portanto, aproveite esse belo tempo ó criança...
Criação de uma eterna esperança,
qual, sei que em breve passará, como tudo enfim...
Por isso aproveite esse tempo
juntamente com os seus sonhos,
verdadeiramente construindo somente o bem,
porque no amanhã você colherá
aquilo que hoje com dedicação e amor plantar.
Portanto aproveite ao máximo
a sua vida infantil
pois, o tempo passa depressa...
E, se seguires nessa estrada
no amanhã darás risadas
devido as boas lembranças que o tempo te trará.

TIME

I see you playing,
jumping, screaming, running and laughing,
showing the world such a beautiful smile!
Creation that I feel love
to reveal themselves in everything they do.
Because tomorrow you will be an adult
and with that you will have responsibilities,
So enjoy this beautiful time child...
Creation of an eternal hope,
which, as everything, someday will be gone...
So enjoy this time
along with their dreams,
building truly only what's good,
because tomorrow you will reap
what today with dedication and love you plant.
So make the most of your children's lives
because time passes quickly...
And, if you follow this road
in tomorrow thou shall laugh
because of the good memories that time will bring you.

RECORDAÇÃO

Recordo-me do tempo quando juntos íamos
geralmente uma vez por mês ao teatro,
lembrando com ternura as óperas,
em especial as peças francesas,
montagens de clássicos cuja grandeza e beleza
até hoje enchem com toda certeza
os belos, modernos e espaçosos teatros.
E ali, alegremente estávamos
ansiosos para que o espetáculo começasse
para, calado e apaixonado de verdade
deixar o som das lindas músicas,
juntamente com a magnífica coreografia
nos inundar com o seu poder e magia
para então, nutridos pela arte da comunicação
e, com o coração repleto de amor,
aproximadamente três horas depois,
momento em que o show terminou,
abraçado e completamente apaixonado
calmamente aquele belíssimo teatro deixar,
e em grupos animadamente caminhar
na calçada sempre limpa e muito bem iluminada
onde, por praxe parávamos na cafeteria
e, apesar de ser altas horas da noite,
por diversas vezes esperávamos pacientemente
na longa fila que sempre se formava do lado de fora
indiferentes à neve e ao frio
que naturalmente durante aquela estação assola.
Mas mesmo assim recordo com doçura
o teatro que por tantos anos frequentei
por isso, jamais esquecerei...
Pois, costumava trazer peças que
o mundo artístico literalmente aclamara.

RECALL

I remember the time when we were together
usually once a month to the theater,
remembering fondly the operas,
in particular the French plays,
classic whose beauty and grandeur
even now fill surely
the beautiful, modern and spacious theaters.
And there we were happily
anxious for the play to begin
for, quiet and really in love
let the sound of beautiful music,
along with the magnificent choreography
invade us with their power and magic
for then, nourished by the art of communication
and, with a heart full of love,
after about three hours,
when the play ends,
embraced and completely in love,
leave quietly that gorgeous theater,
and excitedly walking in groups
on the street always clean and well lit
where we always stopped for the usual coffee shop
and despite being late at night,
repeatedly expected patiently outside
indifferent to snow and cold
that naturally plagues that season.
But I still remember with sweetness
the theater that for many years attended
therefore, I will never forget...
Because they used to bring plays
the art world really cheered.

VIDA ESTUDANTIL

Acordo todos os dias bem cedo
às vezes, até mesmo antes de mamãe me despertar,
e como praxe por algum tempo
deitado na cama medito
pois sou cristão e reconheço
que Deus tem que sempre vir primeiro
para então, sucesso na vida ganhar.
E assim, logo após meditar
me levantar e correr para o banheiro
tomando um banho ligeiro
somentemente para me refrescar.
Para em seguida me sentar
e o café da manhã rapidamente deliciar
enquanto mamãe prepara
a merenda que irei na escola lanchar.
Para então com imenso carinho receber um beijo
geralmente na face e ligeiro
pois, apressadamente tenho que andar
até a parada do ônibus
isto é, se no caminho ele não se quebrar...
Mas mesmo assim e apesar de ser velho,
costumo na hora exata chegar
sei disso, porque sempre escuto a campainha
como se fosse uma oração nessa ladainha
antes de cada aula começar
por alguns segundos tocar.
E, embora a escola seja pública
me sinto feliz por ter excelentes professores
que realmente dão tudo que têm
em prol dos alunos que francamente
nem sempre infelizmente colaboram.

Mas, para mim o que importa mesmo
é o que até agora tenho aprendido
com esses professores que até se parecem
com o pai ou a mãe que muitos nunca viram.
Por isso me sentir feliz e completamente abençoado
por ter durante uma boa parte do dia
seres que com toda paciência e harmonia
nos protegem e verdadeiramente ensinam
para assim, quando crescermos podermos
olhar para trás e com um largo sorriso lembrara
a vida estudantil que tivemos
tempo áureo, qual, jamais a gente esquecerá.

STUDENT LIFE

Every day I wake up early
and as usual for some time
I meditate lying in bed
because I am a Christian and I recognize that
God must always come first
to then gain success in life.
And so, after meditating
get up and run to the bathroom
take a quick bath
just to refresh myself.
To then sit down and enjoy breakfast quickly
while Mom prepares the food
that I will eat at school.

To then receive affection with a kiss
usually on the face and slight,
because I have to walk hurriedly
to the bus stop
that is, if it does not break before coming here...
But even so, and despite being old,
I usually arrive just in time
I know, because I always hear the bell
as if it were a prayer in a litany
before each class begins
play for a few seconds.
And although the school be public
I feel fortunate to have excellent teachers
because they actually teach us everything they know
on behalf of students who frankly
unfortunately not always cooperate.
But for me what really matters
is what I have learned so far
with these teachers that even look like
the father or mother who many never seen.
So I feel totally happy and blessed
to have during a good part of the day
beings who with patience and harmony
protect us and truly teach us
for so, when we grow up
we look back with a smile
the student life we had
golden age, which we will never forget.

GALINHAS

Acho de fato engraçado
quando agrupadas vejo
sentada dormindo no poleiro
nesse imenso galinheiro
que fiz, para que assim,
pudessem realmente ter uma casa.
Porque geralmente durante a noite
fria e realmente longa,
costuma por aqui chover
mas, quando a aurora chega
nos mostrando o seu poder e beleza
durante o dia rapidamente esquenta
e as galinhas verdadeiramente sabem,
por isso procuram a sombra dentro do galinheiro
para então após o almoço tranquilamente descansarem
ou, melhor dizendo... tirarem uma soneca
pois o papo está realmente cheio
e lá fora o calor estar insuportável.
Para então calado ficar
por detrás da mangueira observando-as,
porque admiro como são unidas,
como também verdadeiramente sabidas!
E sabem de uma coisa?
Cochilam até mesmo quando está trovejando
pois, quando estão dentro do galinheiro
realmente se sentem protegida.
E assim vivem as suas vidas...
Para, ao despertarem, felizes cantarem de verdade
e, quando chega o final da tarde

após no quintal andarem, comerem, ciscarem
e por muito tempo juntas conversarem,
ao galinheiro calmamente caminham
para naturalmente botarem
os ovos que alegremente, como sempre comerei
ou no próprio jantar ou, pelo café da manhã
quando amanhã com a graça de Deus acordar
também feliz por essas galinhas criar.

CHICKENS

I think actually funny
when I see them together
sitting sleeping on perch
in this huge henhouse
that I built, so that,
they could really have a house.
Because usually overnight
really cold and long,
usually rains here
but when dawn comes
showing us their power and beauty
during the day heats up quickly
and the hens truly knows,
so they seek shade inside of their henhouse
after lunch to rest quietly
or rather take a nap
because the belly is full
and outside the heat is unbearable.

Then to remain silent
behind a mango tree watching them,
because I admire how they are united,
as they are also smart,
and you know what?
They doze even when it is thundering
because inside the henhouse they feel protected.
And so they live their lives ...
To, on their awakening, happy sing real
and, when it reaches the late afternoon
after in the yard walking, eating, pecking
and having long talk together,
back to the chicken coop they calmly walking
to naturally put eggs
eggs that cheerfully, as always I will eat
or in my own dinner or at breakfast
when tomorrow with God's grace wake
also I am happy to create these chickens.

FLOR

Toda flor é bonita e artística!
Da mesma forma que é cheirosa e singela,
pois faz parte dessa incrível aquarela
que Deus livremente criou
para assim, amorosamente nos embelezar
como, também perfumar todo o ambiente,
alegrando assim todos que estão presentes
universo que acho simplesmente peculiar.
Portanto, peço que meditem
nessa magnífica realidade:
que toda flor tem poder de verdade
e, constantemente emite energia positiva
acreditem-me, pois isso é uma pura realidade.
Por isso amo as flores,
porque entendo que elas são
seres criados por Deus e aqui estão
para curar, colorir, perfumar, e assim,
grandiosamente embelezar esse imenso quadro
onde todos em grandes ou pequenos atos
de fato aqui representam as suas vidas
contanto, exatamente como essa flor tão bonita
que agora mesmo radiantemente vejo
dançando contente devido ao vento
que, carinhosamente acaricia as suas pétalas
sorrindo para o sol sem lamentos
e assim, gentilmente algumas nuvens sopra
para então, quando for mais tarde
molhar cada flor refrescando-as
do calor do dia que viveram
completamente contentes devido à liberdade

que, exatamente como o sol e a chuva
aqui existe em abundância
realmente num ciclo perfeito,
dando vida, colorido e beleza
verdadeiramente em cada flor,
que em troca nos alegra e protege
com o seu carisma sempre presente
dando-nos os fluidos que realmente precisamos
como também os nutrientes, energia e amor.

FLOWER

Every flower is beautiful and artistic!
Likewise it is fragrant and simple,
as a part of this amazing watercolor
God freely created
for so lovingly beautify ourselves
as also perfums the entire environment,
cheering so all who are present
universe that I admire for being quirky.
Therefore, I ask that you meditate
at this magnificent reality:
that every flower has real power
and constantly emits positive energy
believe me, because it's a reality.
So I love the flowers,
because I understand that they are
beings created by God and are here

to heal, coloring, perfuming, and thus,
greatly beautify this vast universe
where everyone in large or small acts
in fact here represent their lives
therefore, just like this flower so beautiful
even now I see radiantly
dancing happy because the wind
that lovingly caress their petals
smiling at the sun without laments
and so, gently blow some clouds
and then watering every flower refreshing them
from the heat of the day they lived
totally happy because freedom
that, just as the sun and the rain
exist here in abundance
really a perfect cycle,
giving life, colorful and beauty
truly in every flower,
which in turn makes us happy and protects
with his charisma always present
giving us the fluids we really need
as well as the nutrients, energy and love.

ENCONTRO

Caminhando num branco areial
dessa praia cuja beleza e grandeza
reflete o esplendor da natureza
de um Ser criador e genial.
E assim calmamente andando
nessa manhã cujo sol ainda está brando,
e a brisa gentilmente sopra
nos bronzeados corpos de quem
aproveitando essa delícia aqui estão,
para então, repentinamente avistar sozinho
dentre as brancas dunas um lindo passarinho
cujo cântico, cor das penas e tamanho
aparentava não ser dessa região.
Então, pacientemente parei
e em baixa voz lhe perguntei:
o que ele estava fazendo ali?
Pois, observei que estava só
e com muito medo, coitado.
Mas, como ele insistiu em ficar calado,
decidi me aproximar e ao seu lado sentar
aproveitando a oportunidade para ali mesmo meditar.
Passado algum tempo escutei
uma voz quase à sussurrar
qual, gentilmente me perguntava
se comigo ele podia vir morar.
Confesso que inicialmente me surpreendi
com aquela pergunta que francamente não esperava
mas, imediatamente lhe respondi:
apesar de ter ficado surpreso
claro, ó pássaro forasteiro!

Vejo que és corajoso, educado e pioneiro,
portanto creio que o meu lar irás apreciar.
E, para fazer essa história curta,
vive alegremente comigo até hoje,
durante as manhãs canta os poemas que escreve
e, quando chega o período da tarde,
traduz os meus livros com claridade
para, quando por fim a noite chegar
na varanda em sua rede descontraidamente repousar
roncando como sempre faço
na tranquilidade desse nosso lar.

ENCOUNTER

Walking on white sand
at this beach whose beauty and grandeur
reflects the splendor of the nature
of a Being that is not only a Creator but He is also God.
And so calmly walking
at this morning whose sun is still mild,
and the breeze gently blows
at the bronzed bodies who
here are taking advantage of this delight,
and then suddenly catch sight alone
among the white dunes a beautiful bird
whose song, feather color and size
does not seem to be from that region.

So I stopped patiently
and I quietly asked him:
what he was doing there?
Because I noticed that he was alone
and with much fear, poor thing.
But, as he insisted on staying silent,
I decided to come closer and sit beside him
taking the opportunity to meditate on the spot.
After a while I heard
a voice almost to whisper
which gently wondered
if he could come to live with me.
I confess that initially I was surprised
with the question that I frankly did not expect
but I immediately replied:
despite having been surprised
of course, ó migrant bird!
I see that you are brave, polite and pioneer,
so I think you will like my home.
And, to make this story short,
he lives happily with me today,
during the mornings he sings the poems that he writes
and when the afternoon arrives,
he translates my books with clarity,
for, when at last the night comes
in his hammock on the porch sleep peacefully
snoring as I always do
in the tranquility of our home.

BORBOLETAS

Certa manhã observando essa magnífica natureza
vi voando bem perto de mim
um grupo de belas borboletas
qual, de vez em quando paravam
e de fato por um curto tempo pousavam
nas flores que costumo chamar de meus amores
por profundamente lhes apreciar.
E ali calado e num pequeno banco sentado
pensativo realmente fiquei...
Por ver a beleza, grandeza e união
existente nessa imensa natureza
que tanto estimo porque sinceramente sinto
dela receber comunicação,
como também uma constante proteção,
pelo menos é exatamente isso
que afirma os meus sentidos.
Para então alegremente vê-las
especialmente durante as silenciosas manhãs,
juntas voando calmamente
nessa ilha cuja beldade sempre
conquistou diversos corações.
E assim, mais uma vez,
verdadeiramente feliz fiquei
por ver as majestosas borboletas
tranquilamente nesse imenso jardim
livremente voando, colorindo e embelezando
um paraíso quase sem fim.

BUTTERFLIES

One morning watching this magnificent nature
I saw flying near me
a group of beautiful butterflies which occasionally stopped
and indeed for a short time landed
in the flowers that I usually call my loves
By deeply appreciate them.
And there silent and sitting in a small bench
I was really thoughtful...
To see the beauty, greatness and unity
existing in this vast nature
that I love so much because honestly I feel
from her to receive communication,
as well as a constant protection,
at least this is exactly what says my senses.
To then happily see them
usually during the silent morning
together quietly flying
at this island whose beauty always won many hearts.
Thus, once again, I was truly happy
to see the majestic butterflies
freely flying, coloring and embellishing
a paradise almost endless.

DISCO VOADOR

Hoje, vi um disco voador
que silenciosamente no céu flutuava
emanando luzes vermelha e disco de cor metálica
qual, tive a impressão que
embora estivesse distante
cuidadosamente me observava.
Pois, olhei atentamente ao meu redor
e na realidade verifiquei que
realmente, naquele presente momento
nesse parque de colorido intenso,
pelo menos na área onde estava
verdadeiramente ninguém se encontrava.
Mas, confesso que não senti medo
porque sempre sinto a presença
de anjos cuja proteção, mensagens e real poder
sei que vem de Deus por muito me querer
por isso, francamente não estou preocupado.
Para, de repente escutar um lindo cântico
vindo de um pássaro solitário
que, provavelmente me avisava
também estar vendo o disco voador
do alto de uma árvore enorme e super frondosa.
Para então, passado alguns minutos
e, sem fazer nenhum barulho
vê-lo disparar como se fosse uma bala
voando no sentido do sol
para, certamente abastecer
e a sua longa viagem planetária
poder realmente concluir.
Afirmo que não me surpreendi

por não ter sido a primeira vez que vi
aliás, desde criança que recebi
visitações de seres que na realidade
nunca me fizeram alguma maldade
daí, acreditar que eles têm apenas curiosidade
de profundamente nos conhecer.
Disco voador que assim discretamente nos visitou
como também, realmente o meu dia marcou,
parque costumo diariamente caminhar
por verdadeiramente amar essa imensa natureza
por isso, aproveito parte do meu tempo
observando esse magnífico esplendor
E, sabem de uma coisa?
Acredito que foi exatamente isso
que fizeram esses extraterrestres
dentro desse bonito disco voador.

FLYING SAUCER

Today, I saw a flying saucer
that floated silently in the sky
emanating lights of red color and metallic disk
which I had the impression that
though he was far away
He watched me carefully.
Because I looked carefully around me
and in fact I found that
that actually at that present time
at this beautiful park of intense coloring

at least in the area where I was
I do not really saw anybody.
But I confess that I was not afraid
because I always feel the presence
of angels whose protection, messaging and real power
I know that comes from God because He loves me
so frankly I am not worried.
To suddenly hear a beautiful song
coming from a lone bird
that probably warned me
also be seeing the flying saucer
from the top of a huge tree and super leafy.
For then, after a few minutes
and without making any noise
see it shoot like a bullet
flying towards the sun for certainly supply
and their long planetary travel may actually complete.
I affirm that I was not surprised
because it was not the first time that I saw
Moreover, since childhood that I received
visitations from beings who actually
never did me any harm
hence, I believe that they have only curiosity
of deeply know ourselves.
Flying saucer that discreetly visited us
as well, really my day marked,
because I usually walk daily
By truly love this immense nature
so I spend most of my time
watching this magnificent splendor.
And, you know something?
I think it was just that
what did these extraterrestrials
inside this silent and beautiful flying saucer.

TARTARUGAS

Caminhando totalmente descontraído
nessa praia cuja beleza e colorido sinto
realmente atrair gente de vários lugares,
alegremente vi, mesmo no final da tarde
quando o sol de fato está bem mais ameno,
inúmeras tartarugas do mar apressadamente saindo
para colocarem na areia dessa praia
cujo silêncio, limpeza e paisagem
pode-se dizer verdadeiramente ser uma raridade.
E assim animado, distante e calado
observei a coordenação existente
entre as tartarugas que sempre
uma vez por ano deixam o seu habitat
para então, amorosamente diversos ovos
nesse ciclo precioso cada uma botar.
Pena, que nem todas sobrevivem
pois, também no mar predadores existem
e, nessa luta pela sobrevivência quase sem fim,
muitas acabam de fato no estômago
virando assim comida, para então,
outras espécies poderem, como elas,
suas vidas nesse ciclo poderem prosseguir.
Mas, mesmo assim confesso,
que fiquei realmente impressionado
ao ver centenas de tartarugas ao mesmo tempo
nadando no sentido onde estava
e, rapidamente cavarem buracos
pondo os seus ovos no período noturno
onde os predadores são bem menos, é claro.

Isso para mim comprova que elas têm inteligência
caso contrário, acredito que não seriam organizada
como exatamente vi nesse magnífico quadro.
E nunca esqueçamos que as tartarugas são
realmente um animal pré-histórico
daí, francamente estar contente
por ver a continuação de sua multiplicação,
significando que continuarão por aqui por muitos anos
nesse ciclo de beleza, amor e preservação.

TURTLES

Walking totally relaxed
at this beach whose beauty and colorful I feel
actually attract people from various places,
happily I saw, even in the late afternoon
numerous sea turtles hurriedly leaving
to put in the sand on this beach
whose silence, cleanliness and landscape
can truly be said to be a rarity.
And so excited, distant and silent
I noticed the existing coordination
between turtles that always
once a year leave their habitat

for then lovingly many eggs
in that precious cycle each put.
Sadly, not all survive
also because there are predators in the sea
and this struggle for survival almost endless,
because many turtles actually end up in the stomach
becoming food, so other species may, like them,
their lives in this cycle can continue.
But even so I confess,
that I was really impressed
to see hundreds of turtles at the same time
swimming towards where I was
and quickly dig holes
laying their eggs at night
where predators are much less, of course.
This proves to me that they have intelligence
Otherwise, I believe they would not be organized
exactly as I saw them do.
And never forget that turtles are
really a prehistoric animal
hence, frankly be happy
to see their continued multiplication,
meaning that they will continue here for many years
in that beauty, love and preservation cycle.

PERFIL DE UM CONSUMIDOR

Sei que alguns realmente não gostam
o que agora mesmo irei narrar
mas, como o mundo é verdadeiramente eclético
então, acredito que poderei livremente isso falar.
É, que gosto imensamente de comprar
assim como, todo final de semana visitar
esse imenso Mall construído cá.
Porque, realmente o que nos separa
são apenas cinco quarteirões
desse complexo, para mim perfeito
pois até abriga um centro de convenções.
E, além de quase tudo lá
ser razoavelmente barato
costumo de fato também almoçar,
e assistir filmes nos vários cinemas
e, até mesmo ir ao teatro
pequeno, moderno e super confortável.
Daí, realmente me sentir em casa
quando totalmente descontraído visito esse Mall,
porque tudo aqui que como, bebo, calço e visto
foi com certeza comprado lá.
E até mesmo gosto de participar nas constantes pesquisas
feita por especialistas que continuamente procuram
cada vez métodos mais fáceis de nos conquistar
para então precisamente interligarem
aquilo que vendem em abundância e grande meticulosidade.
Criando assim o perfil do consumidor
que todos os dias lhes visitam

consumindo assim alegremente
e, em outros casos apressadamente
tudo aquilo que verdadeiramente entendem
que precisam para existir,
demonstrando assim um consumismo esquisito
muitas vezes até doente
pois, infelizmente gastam o que não podem
passando às vezes até fome
porque realmente terão de pagar
aquilo que sem necessidade compraram
ou por vício ou, na ilusão do status
criando assim o perfil de um incrível consumidor.

PROFILE OF A CONSUMER

I know that some do not really like
what now I will narrate
but, as the world is truly eclectic
then I believe that I can speak freely
Yeah, I like immensely to buy
as well as every weekend visit it
this huge mall built here.
Because, really what separates us
are just five blocks
this complex, perfect for me
because even houses a convention center.

And in addition to almost everything there
be fairly cheap, in fact I usually have lunch
and watching movies in various cinemas
and even go to the theater
small, modern and super comfortable.
Hence, I feel really at home
totally relaxed when I visit this mall
because everything I eat, drink and wear
was certainly shopped there.
And even I like to participate in ongoing research
by experts who continually seek
methods increasingly easier to conquer us
then precisely to interconnect
what they sell in abundance and great thoroughness.
Creating consumer profiles
who visit them every day
consuming so blithely
and in other cases hastily
all that they truly understand they need to exist,
thus demonstrating a queer consumerism
often even ill
because unfortunately they spend what they can not
sometimes going hungry
because they actually have to pay
what they purchased without needing
or because addiction, or in the illusion of status
thus creating the profile of an incredible consumer.

MUDANÇA

Me despi de tudo!
Para, então poder ver
tudo aquilo que sonhei
realmente ser realizado.
Portanto, se você tem um sonho
e pretende concretizar,
siga o meu conselho e se desfaça
das coisas que hoje pensas ser uma graça
pois, todo sonho requer mudança
e, quando livremente nos tornamos disponíveis
então, aquilo que parecia ser impossível
verdadeiramente se materializará
diante dos teus olhos
se isso você consentir acontecer.
Falo isso porque comigo
essa mudança realmente ocorreu
daí, hoje, abertamente afirmar
que todo sonho é possível
se aceitarmos a mudança
sem dramas e em plena confiança
aquilo que decidimos fazer
porque, para na vida subirmos
devemos minuciosamente traçar um plano
para assim sem enganar
naturalmente podermos segui-lo,
enfrentando então as mudanças sem conflito.
Sabendo que toda mudança
que fazemos em nossa vida
independente de sua importância
tem um preço para se pagar
e não está imune de risco.

CHANGE

I stripped myself of everything!
So I could see everything that I dreamed
indeed be realized.
So if you have a dream
and aims to achieve a dream,
follow my advice and dispose
the things that you think is today a grace
because every dream requires change
and when we become freely available
then what seemed to be impossible
truly materialize before your eyes
if you allow it to happen.
I say this because to me
this change actually occurred
hence, today, I openly say
that every dream is possible
if we accept the change
without dramas and in full confidence
what we decided to do
because to grow in life
we have to carefully create a plan
for so without mistakes
to naturally follow it
for then we face the changes without conflict.
Knowing that every change
we do in our life regardless of its importance
has a price to pay
and is not immune from risk.

VULCÃO

Aproveitando o final de semana
decidimos juntos irmos até as montanhas
e as suas pedras vulcânicas
negras e de grande beleza
durante esse passeio cautelosamente lhes investigar.
É, que na realidade somos curiosos
e já que moramos aqui
nesse Havaí de fato exótico,
acreditamos ser uma grande oportunidade
para realmente conhecermos
e, verdadeiramente aprendermos
a transformação que cada vulcão proporciona
após entrar em erupção.
Porque essas exóticas pedras
espalhadas por toda essa praia,
na realidade são restos de lava
que esse vulcão cuspiu quando entrou em erupção,
causando assim uma beleza rara
enquanto ao mesmo tempo nos mostra
que a natureza às vezes
apesar de parecer morta,
me refiro logo após ter observado
na televisão uma erupção vulcânica
que, na realidade acontece
por fazer parte de sua reciclagem
portanto, do seu natural ciclo
que, realmente sinto que em breve
outra vez isso ocorrerá novamente.
Mas enquanto isso não acontece
alegremente iremos acampar
ao pé dessa montanha e em frente a esse lindo mar
que hoje está calmo e esplêndido
convidando-nos para irmos mergulhar.

VOLCANO

Enjoying the weekend
together we decided to go to the mountains
and its volcanic stones
black and great beauty
during this ride cautiously investigate them.
It is in reality we are curious
and since we live here
in Hawaii indeed exotic,
we believe to be a great opportunity
to really know and truly learn
the transformation that each volcano provides after erupt.
Because these exotic stones
scattered throughout this beach
are actually remnants of lava
that this volcano spat when erupted
thus causing a rare beauty
while at the same time shows us
that nature sometimes
despite seeming dead,
I mean right after we watched
on television a volcano eruption
which in reality happens
to be part of its recycling
therefore, its nature cycle
that, indeed, I feel that soon
Again this will happen again.
But until that happens
we will happily camping
at the foot of this mountain and in front of this beautiful sea
which today is calm and splendid
inviting us to go diving.

QUANDO AS PALAVRAS FLUEM SEM A GENTE QUERER

Isso ocorre comigo sempre!
Portanto não estou mais impressionado
por de fato elas surgirem
em minha mente geralmente livre
para então textos naturalmente
realmente poder diariamente criar.
Contanto, quando essa comunicação começou
quase diariamente na minha mente se formar,
inicialmente pensei que estava ficando louco
por realmente não está nem pensando
durante aquele preciso momento
quando uma imensa chuva de palavras
em minha mente repentinamente começam surgindo
às vezes até mesmo quando estou dormindo
ou, simplesmente tomando banho,
outras vezes isso acontece
quando estou apenas me alimentando
e, realmente em nada pensando.
Acredito que isso verdadeiramente ocorre
com todo aquele que estiver interligado
com esses universos maravilhosos
complexo e totalmente mágico
por isso, realmente acredito
que essas palavras vêm do alto.

Enviadas livremente por escritores
que aqui por um tempo também viveram
mas, que já se passaram...
Porque na realidade nós somos receptores
contanto, simplesmente vasos
que esses escritores assim aproveitam
para com ternura, querer e dedicação
continuarem escrevendo e publicando
devido ao curto período de tempo
que aqui realmente tiveram
ou, por simplesmente quererem do outro lado
desse véu para nós opaco
continuarem escrevendo textos
incluindo os poéticos, é claro.
Essa é a única conclusão lógica que tive
isto é, se aquilo que chamamos de lógica realmente existe!
Pois, quando as palavras fluem sem a gente querer
formando assim imensos e magníficos textos,
temos humildemente de reconhecer
que não foram nós quem às criamos
porque, verdadeiramente acredito
que temos de ser completamente límpidos
caso contrário, os poetas não enviarão os seus trabalhos
devido o canal por onde se comunicam
está infelizmente fechado, portanto bloqueado,
para que assim possam ter um livre acesso
a uma eloquente comunicação que atesto
existir sem nenhuma limitação.

WHEN THE WORDS FLOW
WITHOUT US WANTING

This always happens to me!
So I'm not impressed
for indeed naturally texts
actually be able to create daily.
Therefore, when this communication started
almost daily in my mind to form
I initially thought I was going crazy
by really not even thinking
during that précised moment
when a huge shower of words
in my mind suddenly start popping up
or simply taking a shower,
sometimes this happens
when I'm feeding myself
and really nothing thinking.
I believe this really happens
with all that is interconnected
with these wonderful universes
complex and totally magical
so, I truly believe
that these words come from above.

Sent freely by writers that also lived here for a while
but who have passed...

Because in reality we are receptors
therefore, simply vessels
that these writers for so tenderly, will and dedication
continue writing and publishing
due to the short period of time
that here they actually had
or, on the other side simply wanting
from this veil for us opaque
continue writing texts
including poetry, of course.

That's the only logical conclusion that I had
ie, if what we call logic actually exists!
Because when the words flow without us wanting
thus forming immense and magnificent texts,
we have to humbly acknowledge
that were not us who created these works
because I truly believe that
we have to be totally clear
otherwise, the poets will not send their works
because the change through which they communicate
is sadly closed, so blocked,
so they can have a free access
an eloquent communication, which I acknowledge
there is no limitation for it.

QUAL FOI A RAZÃO?

Amo as flores
por realmente ver
que verdadeiramente foram criadas
para nos colorir, perfumar e embelezar.
Por isso, diariamente visito
essa imensa natureza que me cerca
por obviamente entender
que existe cura, poder e saber
contido em cada criação,
razão de minha constante observação,
para assim nessa investigação
aos poucos tentar compreendê-las.
Porque sei que vivemos
realmente totalmente interligado
fato que não devemos ignorar.
O que precisamos detalhadamente entender
é a questão da razão, portanto do motivo
que levou toda essa criação
incrivelmente à se interligar?
Por isso, boquiaberto insisto em perguntar
qual realmente foi a razão
para essa magnífica e inteligente criação
coletivamente não se entender?
Quando na realidade sabemos
que tudo que existe está interligado.
Portanto, sozinho em meu quarto reflito
logo após tristemente ver o noticiário pela televisão
que, claramente me mostrou o que o ódio está a fazer
nesse mundo que veemente clama por amor
porque, como eu, realmente não entende
a razão de criarmos tanto dissabor.

WHAT WAS THE REASON?

I love flowers
By actually see
that they were truly created
for coloring, perfuming and beautify all nature.
So I visit daily this immense nature that surrounds me
By clearly understanding
there is healing, power and knowledge
contained in each creation
reason of my constant observation,
so for this investigation
slowly trying to understand
Because I know that we live
really fully interconnected
indeed we should not ignore.
What we need to understand in detail
is the question of reason, therefore motif
what was the reason that led to this entire creation
therefore, I insist on questioning open-mouthed
which was actually the reason
to this magnificent and intelligent creation
collectively do not understand each other?
When in reality we know
that everything that exists is interconnected.
So, alone in my room I think
sadly after watching the news on television
which clearly showed me what that hate is causing
to this world that vehement cries for love
because, as I really do not understand
why create so much unpleasantness.

GRAFITE

Viajando para assim poder melhor conhecer
pelo menos os lugares turísticos
que essa cidade sem vaidades
realmente tem para nos oferecer,
conheci rios, monumentos, museus e praças
que fazem parte da história
de uma certa forma até gloriosa porque envolve bravura,
amor e saber demonstrado por alguns.
Mas, realmente o que me deixou abismado
foi ver a grande quantidade de grafite
que em vários lugares coexiste
com a arquitetura que insiste
sua beldade discretamente mostrar
aos turistas que teimam sempre em voltar.
Para então, caminhando entre grafite e pichação
parar e por um certo tempo analisar
o que esses artistas tentaram mostrar
pois, a prefeitura aqui age rápida
e em pouco tempo por cima do grafite de branco pintarão
os desenhos ou as pichações feitas em grafite
que esses artistas ou anarquistas
sem temerem a lei rapidamente pintaram.
Grafite que assim se torna
em um canal para a livre expressão
às vezes totalmente rebelde
por sujar embora brevemente

muros, bancos e até mesmo viadutos
muitas vezes livre de qualquer impunidade
porque, geralmente fazem isso altas horas da noite
momento quando se encontram e, assim juntos,
aproveitam para desabafar
mostrando-nos essa bela arte por todo lugar
juntamente com a pichação que sempre em suas mentes está.

GRAPHITE

Traveling so I could know
at least the tourist places
that this city without vanities
really has to offer,
I've been in rivers, monuments, museums and squares
that are part of history
in a certain way even glorious because it involves bravery,
love and wisdom demonstrated by some.
But what really left me stunned
was seeing the large amount of graffiti
that in several places coexists
with architecture that insists
discreetly show their beauty
tourists who always keep coming back.

By then, walking between art of graffiti and graffiti spray painted
stop and for a certain time analyze
what these artists tried to show
because the city government here acts fast
and soon over graphite on white paint they will paint
drawings or graffiti done in graphite
that some artist or anarchist
without any fear from the law they quickly painted.
Graffiti which thus become
a channel for free expression,
sometimes even totally rebel
By dirting although not for long
walls, benches and even viaducts
often free of any impunity
because they usually do this late at night
time when they meet and thus together
they leverage to vent
showing us this beautiful art everywhere
along with the graffiti that is always on their minds.

ENSEADA

Passeando por essa enseada
decidi parar e por algum tempo
minuciosamente observar
do alto dessa estreita estrada
seu perfil de beleza que relata
uma natureza realmente peculiar.
Para assim, do alto dessa colina
sentir em todo o meu corpo as carícias
de uma morna e suave brisa,
pude verdadeiramente constatar
que existe um invisível poder
que para as constantes ondas
evitando-as dessa costa tomar.
Para então, calmamente fotografar
esse oceano maravilhoso
onde vários tipos de pássaros
alegremente cantam, voam e comem
peixes que em cardumes
livremente passeiam nesse mar.
Profundo, poderoso, grande e magístico
que provavelmente um dia criou
essa enorme enseada onde, agora mesmo estou
observando, fotografando e escrevendo
esse poema que sinceramente descreve tudo aquilo que vejo
do lugar onde me encontro, contanto desse ângulo,
uma enseada que incrivelmente coexiste
com uma natureza que realmente insiste
de viver em plena beldade, fulgor e vigor.

COVE

Touring this cove
I decide to stop and for some time
carefully observe from the top of the hill
your profile that shows
one nature really quirky.
So to the top of the hill
to feel all over my body caresses
of a soft, warm breeze,
I could truly observe
that there is an invisible power
which stops the constant waves
preventing them from taking this coast.
To then calmly shooting
the wonderful ocean
where various kinds of birds
joyfully sing, fly and eat
fish in shoals swimming freely in the sea.
Deep, powerful, big and beautiful
likely that one days
this huge cove where I am right now
observing, photographing and writing
this poem that frankly describes
everything that I see
from the place where I am
so, from that angle
this cove that incredibly coexists
with a nature that actually persists
living in full beauty, glow and vigor.

NINGUÉM É PERFEITO

Quando calmamente analisamos,
as pessoas por diversos ângulos,
logo observo que realmente ninguém é perfeito
devido ao fato que todos têm um esqueleto
guardado com muito cuidado
portanto, realmente escondido
na ilusão que as aparências cobrirão esse mal.
E, procurando ser claro em versos
sempre na esperança de não ofender,
narro um problema que realmente existe há séculos!
Mas, que continuamente insistimos em não ver.
Na tentativa de tentar esconder
portanto, de não lembrar
aquele velho e certo ditado
que toda verdade, cedo ou tarde, um dia à tona virá.
Daí, francamente achar ser uma grande tolice
as pessoas tentarem esconder
aquilo que verdadeiramente são
como também o que fazem,
incluindo até mesmo os vícios
que, infelizmente lhes escravizarão.
Por isso, após algum tempo analisar
esses problemas já anteriormente mencionados,
verifiquei ser um constante quadro
os inúmeros ilícitos hábitos que têm por querer,
chegando a conclusão que ninguém é perfeito.

Fato esse que devemos urgentemente aceitar
lembrando que isso não significa que devemos continuar em erros
isso é, se queremos parar de uma vez por todas de nos enganar...
Caso contrário, continuaremos existindo
e ao mundo continuamente mentindo,
enganando-nos nesse processo totalmente imperfeito
exatamente como somos.

NOBODY IS PERFECT

When I calmly analyze
people from different angles
soon I notice that no one is really perfect
due to the fact that everyone has a skeleton
guarded very carefully so really hidden,
in the illusion that appearances cover this evil.
And trying to be clear in verses
always hopping not to offend anybody,
I narrate a problem that actually existed for centuries!
But that we insist on continually not to see.
In an attempt to try to hide
therefore, do not remember

that old saying right
whole truth, sooner or later, always come to the fore.
Then frankly think it is very foolish
people try to hide what they truly are
but also what they do,
including even the vices
which unfortunately enslave them.
So, after some time analyzing
those problems as mentioned above,
I checked being as constant
illicit numerous habits that they have intentionally,
reaching the conclusion that nobody is perfect.
A fact that we should urgently accept
remembering that this does not mean
that we should continue on errors
there is, if we want to stop once and for all to deceive ourselves...
Otherwise, we will continue to exist
and to the world continually lying
deceiving ourselves in this process totally imperfect
exactly as we are.

PERFIL DE UM PLANETA

Para existirmos usufruindo do verdadeiro conhecimento
primeiramente, temos de mudar as nossas mentes
para então, uma vez em plena união,
vivermos sem destruir o nosso habitat.
Mas até essa mentalidade fincar
obrigará que tenhamos um rigoroso ensinamento
pois, da maneira que estamos vivendo
realmente não nos sustentará.
Porque estamos rapidamente destruindo
esse planeta ainda tão lindo!
Para quê? Me pergunto horrorizado...
Perante tão triste quadro,
perfil que observo perplexo
devido à falta de consciência e nexo
juntamente com a inexistência de pudor.
E assim infelizmente, simplesmente existimos...
Destruindo e sendo destruído
num processo totalmente louco!
Qual realmente acredito
existir somente aqui,
por causa da inércia existente
devido à falta de conhecimento.
Infelizmente, esse é o perfil que vejo
desse planeta que atualmente
em dores sempre crescentes
constantemente chora e nos implora
para pararmos de ofendê-lo
caso contrário, juntos teremos um final horrível.

PROFILE OF A PLANET

To exist enjoying the true knowledge
First we have to change our minds
for then, once in full union,
live without destroying our habitat.
But until that mentality nailing
require that we have a rigorous teaching
because the way we are living
this way does not really sustain us.
Because we are rapidly destroying
this planet still so beautiful!
For what? Horrified wonder...
Faced with such a sad picture,
profile that I observe perplexed
due to lack of awareness and nexus
together with the absence of modesty.
And so unfortunately, we simply exist...
Destroying and being destroyed
in a process totally crazy!
What I really believe exist only here,
because of the inertia existent
due to lack of knowledge.
Unfortunately, this is the profile that I see
of this planet that currently
in ever growing pains
constantly cries and begs us
to stop offending her
otherwise, together we will have a horrible end.

ISBN 978-85-8290-042-0



9 788582 900420

Produzido no Brasil em Agosto/2014.

GRUPO EDITORIAL CELEIRO DE ESCRITORES